

# 中国船级社 CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书编号/Certificate No. GB25PTB00025

# 型式认可证书 CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products described in the certificate.

# 制造厂/Manufacturer

# **DEIF A/S**

#### 地址/Address

Frisenborgvei 33, DK-7800 Skive, DENMARK

## 产品名称/Product

## 智能控制器 Intelligent controller

## 认可标准/Approval Standard

1. 中国船级社《钢质海船入级规范》第4篇第1、2、3章

Chapter 1&2&3, Part Four of China Classification Society Rules for Classification of Sea-Going Steel Ships

2. 中国船级社《钢质海船入级规范》第7篇第2章

Chapter 2, Part Seven of China Classification Society Rules for Classification of Sea-going Steel Ships

3. 中国船级社《船舶网络安全指南》(GD14-2024)

China Classification Society Guidelines For Ship Cyber Security (GD014-2024)

4. IACS UR E27 (Rev. 1) Cyber resilience of on-board systems and equipment

# 用于/Intended for

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations the Power Management System

书有效期至/ his Certificate is valid until

2029年08月25日/Aug. 25,2029

**加级社**型德 4805CADONerburg Office

2025年10月14日 签发日期 Oct. 14,2025 Date

本证书根据中国船级社规范和相关规定签发。所有证书页为一个整体,必须同时使用。纸质证书每页均须由本社盖章方为有效,电子证书含数字签名方为有效,本证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。有关方对所持证书的真实性有疑问时,可以向我社检验机构咨询。本证书见是未注明版本的规范,其(发证时)最新版本适用于本证书。
This Certificate is issued pursuant to the Rules of the Society and related regulation. All pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No paper certificate page is valid without bearing the stamp of the Society, no electronic certificates is valid without the digital signature, and no copied form of the certificate is valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices. For Rules with no version indication, their latest version (at the time of issuance of the certificate) applies to the certificate.

联系方式/Contact Us,见本社官方网站/See official web site of the Society(http://www.ccs.org.cn)



UTN:P025-49995249

# 产品明细/Product Description

#### 电站控制和保护用多功能系统/Multi-Function System for Control and Protection of Generator Plant (M0001)

| 名称/Name | 属性(值)/Value                     | 单位/Unit |
|---------|---------------------------------|---------|
| 型号/Type | iE 650 PLC                      |         |
|         | See additional page for details |         |

# 批准的图纸/Approved Drawings

图纸批准号/ Drawings Approval No.: NP25PPP02402

# 产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/Test Report No.: EPC 929-05\_21\_A\_398-01 iE 650 AMC 600 A- Tests

试验报告日期/ Test Report Date: 2024-05-24

试验单位/ Laboratory: DEIF A/S

试验单位地址/ Test Address: Frisenborgvej 33, DK-7800 Skive, DENMARK

试验报告编号/Test Report No.: EPC 929-05\_23\_A\_398-01 iE 650 AMC 600 B - Tests

试验报告日期/ Test Report Date: 2024-05-27

试验单位/Laboratory: DEIF A/S

试验单位地址/ Test Address: Frisenborgvej 33, DK-7800 Skive, DENMARK

试验报告编号/ Test Report No.: EPC 929-05\_20\_A\_929-01 iE 650 test

试验报告日期/ Test Report Date: 2024-10-09

试验单位/Laboratory: DEIF A/S

试验单位地址/ Test Address: Frisenborgvej 33, DK-7800 Skive, DENMARK

试验报告编号/ Test Report No.: ie650\_e27\_testreport 试验报告日期/ Test Report Date: 2025-09-30

试验单位/ Laboratory: DEIF A/S

试验单位地址/ Test Address: Frisenborgvej 33, Skive, 7800, Denmark

## 认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按规范只认可不进行产品检验的产品/The product approved only in term of the rules: 认可后的产品由制造厂检验合格后签发合格证明,并连同该产品的本社认可证书复印件一并交付用户,制造厂对产 品符合公约、法规、本社规范和本社认可的标准规定负责。

After approval, product inspection should be carried out by the Manufacturer. Upon satisfactory inspection, and the Quality Certificate issued by the Manufacturer should be provided to the purchaser together with the copy of the approval certificate issued by the Society. The manufacturer should take responsibility for the product being in compliance with the convention, statutory regulation, the Society rules and the standard accepted by the Society.

# 认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 型式认可后,如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变,且影响到产品的主要特性、特 征;或产品的性能指标有所更改,且超过认可的范围,则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必 要时,经本社检验人员见证有关试验和进行检查,其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行,并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变,应经原体系认证机构审 核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内,如果出现可能导致本社取消认可的情况,工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内,本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核,以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核,定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日,检查工作应 在周年日的前后三个月内进行。

Those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The date of periodical audit shall be each anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant certificate and the periodical audit shall be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.

# 备注/Remarks

- 1. 本社已审核了产品厂无石棉声明,但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。 The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.
- 2. 本证书基于原型式认可证书(No. GB24PTB00043)变更,原证书保持有效。 This Certificate is modified from the previous Type Approval Certificate No. GB24PTB00043, the previous certificate remains valid.
- 3. 本系统业经上述认可依据中的网络韧性SLO级别验证,系统可满足IACS UR E27 Rev.1。 The approved system was verified in accordance with cyber resilience level SLO, as defined by the approval standards above, and the requirements of IACS UR E27 Rev.1 are fulfilled.
- 4. 结合具体项目申请本社检验时(或向系统集成商交付产品时),以下文件应提交批准: CBS资产清单、网络系统拓扑图、配置核查报告/When the product is delivered to the system integrator, the following documentation of the specific base individual application is to be submitted for approval in each case:
- CBS asset inventory
- Topology diagrams
- Test report for configuration of security capabilities.
- 5. 本产品不支持直接与不可信网络连接,不支持无线访问,本系统硬件以及访问界面应设置在受控物理区域/This product does not support direct connection to untrusted networks and does not support wireless access. all hardware devices and accessible interfaces in the CBS shall be installed in areas with physical access restrictions.
- 6. 如实际产品交付时重大变化(含硬件及软件)应通知CCS,若变化明显影响本社相关要求时,可能需要进行型式试验,签发新的认可证书。/ Major changes of the type approved system affecting future deliveries shall be informed to CCS. If the changes are considered to affect functionality for which rule requirements apply, a new functional type test may be required, and the certificate may have to be renewed to identify the new version.
- 7. 工厂应确保产品的开发遵循安全开发生命周期中各阶段的网络安全要求,编制相应的程序和安全更新文件应持续有效,并符合本社《船舶网络安全指南》及IACS UR E27要求。/The manufacturer shall ensure that the development of products meets the cyber security requirements at each stage of Secure Development Lifecycle, and develop corresponding procedures and security update documents that are continuously effective and comply with CCS "Guidelines for Ship Cyber Security" and IACS UR E27 requirements.

# 中国船级社哥德堡办事处

## **CCS Gothenburg Office**

注: 本证书含有附页, 共2页

Note: The certificate is attached with additional 2 page(s)

# **Description of Product**

The iE 650 PLC is a PLC-based programmable automation controller (PAC) suitable for land, marine, and wind power control applications.

The controller is a highly flexible, modular PLC and I/O system that is designed for usage across a wide range of industrial applications. It is reliable, robust and flexible.

PCM6.2 computer module Application: C/C++ and CODESYS application

> Interface: 1 x DI 24 V DC, 1 x DO 24 V DC,

> > 4x Ethernet (1 independent, 3 switched (managed),

2 x CAN, 2 x RS-422/485, 1x USB Host, 1 x Display Port

1.6 GHz quad core Processor: Memory: 4 GB DDR4 RAM

128 kB FRAM

32 GB non-volatile (-8 GB user available) Storage:

Station interface modules:

SIM6·1 Interface: 1x EtherCAT OUT (optical-fibre glass 50µm)

1x EtherCAT IN (optical-fibre glass 50µm)

SIM6·2 Interface: 1x EtherCAT OUT (electrical-RJ45)

1x EtherCATOUT (optical-fibre glass 50µm)

Interface: SIM6·3 1x EtherCAT IN (electrical-RJ45)

1x EtherCAT OUT (optical-fibre glass 50µm)

1x EtherCAT OUT (electrical-RJ45)

Interface: SIM6·4 2 x EtherCAT OUT (electrical-RJ45)

SIM6.5 Interface: 2x EtherCAT OUT (optical-fibre glass 50µm)

Power Distribution Modules: PDM6.1 Power supply 30W /24V (18…32V)

Black-out hold-up for 10ms

**Digital Input/Output Modules** 

DIO6:1 16 x digital inputs, 10 x digital outputs DIO6-2 16 x digital inputs, 16 x digital outputs

DIM6·1 32 x digital inputs 32 x digital outputs DOM6·1

Analogue input and output modules

AI06·1 2 analogue outputs, 16 analogue inputs AIO6.2 8 analogue inputs, 8 analogue outputs

AOM6.2 8 analogue outputs AIM6·1 16 analogue inputs AIM6·2 8 analogue inputs

**Temperature Input Modules** 

TIM6·1 14 temperature inputs

**Communication interface modules** 

IFM6·1 2x Profibus DP Master, 2x RS-485

IFM6·2 CAN (ISO11989)

> 2x RS-422 shielded twisted copper cable 2x Digital with frequency measurement

| Condition monitoring modules |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| CMM6·1                       | 4 High frequency analogue inputs |
| CMM6·2                       | 2 High frequency analogue inputs |
| Software version:            |                                  |
| Software                     | Version                          |
| Operating System             | BSP 5.0.x.x                      |
| PLC Application              | 2.0.x.x                          |
| REST Version                 | 1.0.x.x                          |
| CODESYS version              | 1.3.x.x                          |
| HMI Web Config Version       | 1.0.x.x                          |